綜合新聞

籌建華僑會堂工作 即將積極展開推進

（雲訊）自從中央，省，市 三級政要於上月在中間黃氏宗親總會舉行成立開幕之講會上發表講話，自動提供在財政上協助建設雲埠華人大會堂的消息經各中西報章及電台報導後，此事已成爲近來僑胞們熱烈談論之話題，僑胞無不認爲是壹件大喜事，有些僑團負責人及熱心人士，紛紛以電話或親向黃氏宗親總會的執事詢問，表示深切期望該會能早日進行推動此事，使過去該項倡議已久的計劃能夠實現，據悉，黃氏宗親總會執事，亦一致認爲此事有關雲埠全體華僑之福利，意義重大，端賴全體僑胞携手合作，起來推動，始能成功，擬於在短期內發起召開一次各僑團代表會議討論此事，并策進行，俾得積極展開籌備工作云。

黃母茹氏太夫人仙逝

（域多利訊）本埠僑領殷商黃保華先生之令萱堂，即已故僑商黃乾翁之夫人茹氏，忽感不適，遵醫囑留醫於祖比利醫院，不幸藥石無靈於十月廿日仙逝，親友聞訊至爲哀悼，積閥享壽七十七歲，定於本月廿五日（星期三）下午一時在仙臣殯儀館舉行喪禮，出殯葬土，安葬賽路屋墓園云

片打東街業主請注意 埋電力電話線加征稅

（續）關於上述計劃，市政府爲徵求有關各業主意見，決定今年十一月九號晨九點半 開會聽取業主反對意見，業主們如有未明，可給電話號碼八一三一七三七〇，市助力工程師麥里倫先生問及，而如有反對，則必須於十月卅號以前，將書面寄到市政府備案反對。

據市政府人員意見，如業主過半數反對，可以收回成命，停止！作 但在某種情況下，市政府仍可執行原議，不須理會抗辯云。（市廳記者華）

【續完】

黃章昭翁仙逝訊

（雲訊）老僑黃章昭，字章昭，係廣東台山橫江小道村人 日前內身體違和 入聖保羅醫院療治 但年老血虧藥石無靈 於昨二十日上午二時逝世，積閥享壽七十有九歲，兒孫等在雲埠，隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，老成凋謝，咸致悲悼 聞出喪日期未定，容日再報。

雷遠志添孫謁祖 喜臨門羌酌宴客

（續）東邀嘉賓 共同歡讌，時屆，賓客聯翩而至 讌會開始，秩序由余耀彬司儀，首介紹官可老太翁，（未完）

藝林音樂研究社 喬遷開幕紀慶訊

（續）本埠獨立什貨同業商會 點城警鐘音樂社，滿城洪門閱園音樂社，美國金路樂藝社，三藩市南中國樂社。函賀者，香港：馮華大樂隊，海天夜總會古典樂隊 金冠夜總會古典樂隊，文就波大樂隊，鳳鳴音樂社，一蘆音樂社，和聲音樂社，友趣音樂社，商業電台中樂組，麗的呼聲中文部，樂聲唱片公司，燕萍唱片公司，南聲唱片公司，三藩市清平唱片公司等。社會、上，伶星音樂界有：花旦梁小心小姐，甄碧玲 粵劇 前輩—倫有爲 廖其偉，方照良，黃如玉，謝長業，電影明星—李紅，童星—丁艷，粵劇生旦，梁漢威，梁少英，馬景康，簫王，陳新尚，艷旦蘇智文，

「未完」

繼榮治雲東區國會議員 請選新民主黨畢地汝羅氏

壹、前代華人爭取選權

二、前代華人反對拆屋

三、前反對大道橫貫華埠

四、前爭取有色民族平等

壹、提倡華區多建廉租房屋

二、提倡養老金隨生活費加

三、提倡分期增加最低工金

四、發展工業使人人有工做

五、贊助聯建華人會堂中心

六、簡化入籍移民家庭團敍

Elect Vancouver East N.D.P.
PADDY NEALE ☒
October 30th

雜貨店平讓

貳壹〇壹頃市威，店主有病，急要平讓，生意每月六千餘元，若有人力前途無限量，如有僑胞悅意，請來面議。

三睡房石仔墻屋自賣

土庫有廳及厠所，有車房，近巴士站與學校，取價貳萬六千九百元。電話貳五五、三四六三洽商。

宜炒鑊與什工各壹名

下午四時後電話四三三、八二七一

想買黃金作投資用？

加帝國商業銀行分行可代理買黃金手續，貴處本行分行願隨時以詳細情形奉告，請即前往接洽。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

宜請頭厨一名

兼掌理生意 工金從優，如意者，請到永隆號壹四式片打街東與林源接洽。

Kaiway Insurance Agency Ltd.
875 W. Broadway
George Der Kaiway
忠誠人壽保險公司
支行經理 謝英喜

專門經營人壽病痛汽車意外人息餐館商店火險兒童教育和儲蓄基金及降低入息稅計劃歡迎僑胞垂詢

辦事處：八七六、〇貳壹〇
住家：貳九八、四〇四壹

鴻運小館
LUCKY CONGEE HOUSE
237 E. Hastings St., Tel. 681-5924

羊城粥品
眞材實料
香港炸檜
新鮮鬆脆
魚旦粉麵
爽滑可口
上湯雲吞
自製旦麵
牛腩腸粉
原汁原味

E. B. GIBBONS CO. LTD.
2168 Kingsway Vancouver, B. C.
古勁生Paul Koo公司電話434-2474,住宅253-6281

▲靚園口地，超過四萬叁千五百平方尺，兼有兩睡房屋，售價貳萬七千五百。
▲十五年靚屋，兩睡房，梗木地，保養好，開價三萬一千九。
▲大學區洗衣兼裁縫店 月收千元，尚可有發展，售價五千九。
▲本市東區兩房屋，高爽土庫，售價二萬貳千五，可充銀期。
▲近費沖街藥仔舖，日收百二元，只售五千五
▲便及靚，一年新三房民房，有土庫，銀期每期七百每月連稅只一百四十八，便過租屋。

達雲戲院 喜士定街東壹五〇號
新銀幕 新裝修 新影師
十月廿壹日（星期六）
㊀火網英雄 林家聲 羅艷卿 赴蹈湯火 捍衛宗邦
㊁王老虎 鄧碧雲 但非凡 擒親怪俗 還我佳人
十月廿貳日（星期日）
㊀七彩威震龍門 馮寶寶 曾江 義俠除奸 鬥智巧術
㊁董永遇仙 羅艷卿 羅劍郎 善與人同 孝行感天
正午十貳時開始 至下午五時半完場
入場券：成人一元

雲高華—華新書
孝堂夢 一元七毛五 秦紅著
戀夢 一元七毛五
青春戲 一元七毛五
狂風雲雨 一元七毛五
牡丹玫瑰紫霧 一元七毛五
多上零售
青草地 一元七毛五
火祭式十字 一元七
後遺 一元七毛五
午夜夢醒 一元三毛
晚安嘉賓 一元三毛
七顆寶星 全三冊 四元五
多上依總書 郵費免
Wah Sun Book Shop 178 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
飛俠 全四冊 秦紅著
歐陸萬里征 全三冊 三元七毛五
秦紅著
風流雲雨 全三冊 三元七毛五
秦紅著
紫霧嘉 全三冊 四元七 秦紅著
平手劍 全三冊 三元 柳殘陽著
幻影追魂 全四冊 六元式字文學叢書
戰刀 全三冊 四元四 秦紅著
風蹄 全三冊 三元四毛五 秦紅著
鴛劍譜 全三冊 三元三 五官琦著
平人塚 上下冊 三元五 高皐著
多上依總書 郵費免
郵費另計

陳健鏞 Kinson Chan
The Gallery OF HOMES
公司 824-2441
住家 437-4860
Rutherford Thompson McRae Ltd
1445 East 41st Ave.
Vancouver 15 B. C.

▲勿失良機，年輕靚商業舖一連四間，樓上另辦公室，用水泥磚及鋼筋建築，十分堅固，地寬129.24X163.68尺深，尚有餘地可建多兩三間，Zoning C-2商業地，全部一流租客，如銀行，醫生及大藥房等，各有長此，皮費輕，年收豐富，有大停車場，位于北雲最繁榮之發展區，鄰近柏文及大商場，僅取三十九萬九
▲近埠，五廳房潔白住宅，土庫兩睡房，自動暖氣，晒台，車房，柏文地，交通學校商場便，只二萬二千五
▲埠心，白人靚菓舖，特具如新，有生意做，有得住一廳三房，上層另每月有三百元租收，僅取六萬四千九
▲細及廿五街東，壹廳兩房住宅，土庫一組聯房四廳房
▲東區，白人業主，數年新，現代化靚住宅多間：如一廳三睡房，土庫大部份完成，交通學校便，取價合理
▲專誠代理各類型房屋柏文工商總字生意等及地皮買賣

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 688-6015

本號專營：中國土產，京菓海味罐頭食品，鮮明肉食，瓷器茶葉，冰霜海產，糖菓餅食，藥材成藥。

最近運到 新鮮水貨
零沽批發 一律歡迎

龍鉅皮蛋 龍鉅鹹蛋（保證新鮮）天府花生 靚花生肉
廈門米粉 年糕干 壽字麪 切口津絲 岐江糯粉
寬條麵 銀絲麪 水仙龍眼 珠江荔枝 香菜心 鳳尾魚
韓江魚露 珠江甜醬 油炆笋 鮮草菰 四鮮烤鴨
雪菜 榨菜 冬笋 竹笋
五十磅庄絲苗米 每包六元九五
一百磅庄餐館用米 每包十三元五

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C
TEL: 684-2025

僑胞注意
特有各種定期來回香港
廉價機票保證乘搭著名
公司航機準時起程座位
無多請速接洽
安達旅運有限公司

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C.
伍澤源黃秀英專務所
專業電話 682-5284

實事實業燕梳有限公司
代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 一如有垂詢 極表歡迎

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請賜臨或與本號各營業代表接洽，必知其詳。

▲市面無幾，三年半新樓邊房屋，每邊三睡房，寬大客廳廚房，土庫有廳房，開價五萬九千元
▲埠邊殯館連實業，除殯館外另有新型屋一間出租，位柏文商業區，大有前途，開價八萬五千
▲市內超型雜貨店，每星期生意約九千五百元至六千，機會難逢，取價一萬四千九百元另点貨
▲小雜貨店兩間，一近華區 另一位高樓大廈林立西區，俱每日生意約一百元，業主急讓。
▲投資大好機會：埠邊三年新大型商業中心位於交通必經主要道路佔地二萬餘平方尺建築面積七千餘平方尺，均屬獨市生意：（一）最華貴大型殯館壹切設備均係第一流共有式百五十座位及樂隊舞池設備目前生意每年十壹萬元。（式）新型大什貨舖一切設備均最新式每年生意十六萬，殯館及什貨舖連同實業全部出讓或部份出讓均可。
▲什餘年屋，有三睡房，近展覽會，高爽土庫，新屋頂，新電氣及水喉。
▲商業樓，位壯區，樓下舖位，樓上柏文，年收租九千餘元，投資良機。
▲全新套房兩廳靚屋，近京士威街，學校，巴士都在附近，上佳建築，歡迎詢問。
▲大小柏文，收租樓宇，請電詢問。
▲近域多利夾四十九街八年新屋，兩廳三房 土庫精緻三廳房，學校巴士近，取價三萬七。
▲西區十一組柏文，住客全滿，易管理，十五年新，每年收租萬八，開價十三萬九，現款二萬
▲樓下兩旺舖，樓上三組柏文，年總入息約萬三開價十一萬九，現款四萬五 餘充回業主。
▲十九年平房，位四十四尺柏文地，正層三睡房土庫雅潔獨立聯房，自住兼收租。
▲一廳兩睡房，士德古墻，土庫車房，首期現款試交三千元，內外雅潔光猛 開價二萬三千五
▲十年新十七組柏文，屋主自住一廳兩睡房，每年入息二萬五千元，地位良好 永無置空之虞
▲緬街近三十街，交通方便，一廳兩睡房，全土庫，西人業主，開價二萬三千五，可以還價。
▲六十二街東近緬街，一廳兩睡房，土庫另有完成頂房，新鋼窗 內外整淨，白人屋主
▲雜貨舖，位雅多利街旺區，每日生意一百六十餘元。
▲上下孖屋，位Powell日收租壹百廿元。
▲雜貨舖連實業，在盤乃比市中心，前舖後居，有三大睡房，二萬五千首期。
▲上下孖屋，在街角地，面梳街與Grant首期八千可成交。

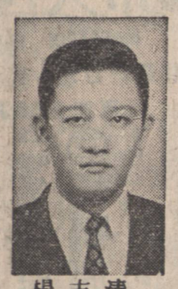
雷廣庭 980-3098

鍾偉業 876-9040

加利連市 298-0216

伍澤森 253-3887

陳宗怡 新電話 874-2880


楊志清 324-4218

鍾天賜 876-4575

伍澤源 733-5743

▲近華埠商業樓上旅館六十間房，明年批滿，目前年收一萬元取價十貳萬五。
▲商業地位乃磨夾第壹街六十二尺地能建三間舖位樓五三組聯房，取價大萬餘元。
▲近華埠四層紅磚商業樓上旅館四十二間房，明年批滿 樓下大型上等殯館年生意十一萬元
▲埠邊大型什貨舖連實業每日生意三百六十元樓上壹廳三房新型住宅獨市生意大有前途。
▲商業區，兩個舖位，喜士定街近唐人埠，好地点 開價四萬五千元，有意者請快電洽。
▲美容院出讓，近唐人埠，好地位，好生意，每月生意大約二千元左右 取價六千五百元。
▲中西殯館，離埠卅五分鐘，一流設備 酒巴，全部地毯，七十餘座位，新平 已批，短錢期
▲孖屋，一街及乃臨街，每月收租二百八十五元開價三萬七千九，先交現銀三千元可以。